



Bla bla bla

Visit Enkarterri

Next to Bilbao



Enkarterri aukera ezazu

Bilbotik pauso batera eta natura betean, Enkarterri aukera aparta da enpresa-ekitaldiak eta konbentzioak antolatzeko.

Tu evento en Enkarterri

A un paso de Bilbao y en plena naturaleza, Enkarterri destaca como el mejor destino para actos de empresa y congresos.

Let's meet in Enkarterri

Next to Bilbao and surrounded by nature, Enkarterri stands out as a prime destination for conventions and corporate events.



Enkartur

C/ Martin Mendia, 2
48800 Balmaseda (Bizkaia)
Tlf: +34 / 946 80 29 76
www.visitenkarterri.com
info@visitenkarterri.com

Uda	06/15 - 09/15
Verano	15/06 - 15/09
Summer	06/15 - 09/15

Negua	
Invierno	
Winter	

Astelehenetik larunbatara
9:00etatik 14:00ak arte eta
16:00etatik 19:00ak arte.
Igande eta jaiegunetan
9:00etatik 14:00ak arte.

Astelehenetik ostiralera
10:00etatik 14:00ak arte eta
16:00etatik 19:00ak arte.
Asteburu eta jaiegunetan
10:00etatik 14:00ak arte.

De lunes a sábado de 9:00 a
14:00 y 16:00 a 19:00.
Domingos y festivos
de 9:00 a 14:00.

De lunes a viernes de 10:00 a
14:00 y 16:00 a 19:00.
Fines de semana y festi-
vos de 10:00 a 14:00.

Monday to Saturday from 9:00 to
14:00 and from 16:00 to 19:00.
Sunday and holidays
from 9:00 to 14:00.

Monday to Friday from 10:00 to
14:00 and from 16:00 to 19:00.
Weekend and holidays
from 10:00 to 14:00.

**Zure ekitaldia Enkarterrin
antolatzeko laguntza behar
baldin baduzu, eskatu guri.
Enkartur-eko langileek behar
duzun guztiarekin lagunduko
dizute zure batzarraren, kong-
gresuaren edo edozein ekital-
diren arrakasta bermatzeko.**

Si necesitas más información
para planificar tu evento en
Enkartur, pídenosla. El perso-
nal de Enkartur te ayudará en lo
que necesites con el objetivo de
asegurar el éxito de reuniones,
congresos y toda clase de actos.

If you need help planning out your
corporate event in Enkarterri, do
not hesitate to contact us. Our staff
will gladly assist you in order to en-
sure the success of your meeting,
convention or any other event.

Bla bla bla Enkarterri

Welcome to Enkarterri



Next to Bilbao



Modernotasuna eta tradizioa

Hiriarekiko gertutasuna eta naturaren sosegua eskura jartzen ditu Enkarterrik. Bizkaiko mendebaldeko eskualde honek historiaren aztarnak eta modernotasuna elkartzen ditu, ingurune liluragarrien artean. Edozein motatako enpresa-bilerak eta ekitaldiak antolatzeko toki aparta dugu, Bilbotik hogei minututara eta ondo komunikatuta.

Kokapena eta ingurunea Enkarterriko indarguneak dira. Eskualdea historia eta ikuspegi hunkigarraz beteriko herriek osatzen dute, aspaldiko kemena eta prestasuna bizirik mantendu dituztenak.

Modernidad y tradición

La proximidad de la ciudad y el sosiego de la naturaleza convierten Enkarterri en un destino empresarial único. A veinte minutos de Bilbao y bien comunicada, la comarca más occidental de Bizkaia conjuga los vestigios de su larga historia con una decidida apuesta por la modernidad. Es un lugar excelente para organizar reuniones y actos de todo tipo.

La ubicación y el entorno geográfico son sin duda los puntos fuertes de Enkarterri. La comarca se sitúa en un entorno marcado por la historia y paisajes espectaculares donde prevalecen una gran calidad de vida y el impulso empresarial de antaño.

Modernity and tradition

The proximity to the city and the allure of nature make Enkarterri a prime business destination. Next to Bilbao and well-communicated, the echoes of history and a committed drive for modernity blend together in this most westerly portion of the Basque Country – an excellent choice to organise meetings, corporate retreats and events.

The location and its surroundings are the main strengths of the region. Enkarterri is nestled in a captivating countryside setting marked by history and a high quality of life. An outstanding business destination indeed!



Zergatik Enkarterri?

Hurbiltasuna ezinbesteko ezaugarria izanik, are gehiago negozioen arloan, amaigabeak dira Enkarterrin enpresa-bilerak nahiz konbentzioak antolatzeko arrazoiak.

Komunikazio ardatzak bikainak dira (lekuko bizi-kalitatea, gastronomia eta aisia aukeren mailan) eta azpiegiturek, erosotasun guztiak ez ezik, berezko xarma eta berezitasunak dituzte ere.

¿Por qué Enkarterri?

La cercanía es un valor en sí mismo, máxime en un ámbito dinámico como el de los negocios. A un paso de Bilbao, Enkarterri reúne las mejores razones para convertirse en destino de reuniones de trabajo, convenciones e incluso en sede de empresas.

Las comunicaciones son excelentes, a la altura de la calidad de vida de sus municipios, de la gastronomía o de la variada oferta de ocio, y las infraestructuras poseen todas las comodidades y un encanto singular.

Why Enkarterri?

Proximity is a value in itself, still more so in a dynamic field like business. Just one step away from Bilbao, Enkarterri stands out as a distinctive destination for business meetings, conventions and corporate retreats.

Communications are excellent – as much as the high quality of life, local gastronomy and the many recreation options – and its venues possess a unique charm in addition to all the amenities needed for a successful event.





Apartako sarbide eta azpiegiturak

Enkarterrik sarbide eta komunikazio bikainak ditu. Kadaguako korridorea Balmasedaraino doa auto-ilararik gabe, eta AP-8 Kantauriko Autobideak Bilbo eta itsasaldea lotzen ditu. Renfe eta Feveko trenak, hala nola Bizkaibuseko autobusak, Bilboko erdialdetik irtetzen dira hogei minutu oro eta ibilbidea berehala egiten dute.

Eskualdeak, halaber, apartako azpiegiturak ditu, 450 lagun ere hartzeko edukiera dutenak. Landa-etxeek, ehun urtetik gorako komentuetan kokaturiko hotelek edota abangoardiako konbentzio-zentroek egonaldia are eta xarmagarriagoa bihurtuko dute.

Accesos e infraestructuras de primera

El monumental corredor del Cadagua transcurre hasta Balmaseda sin retenciones, y la autovía A-8 conecta la capital con la zona costera. El transporte público es frecuente y variado. La línea ferroviaria de Feve-Renfe y los autobuses de Bizkaibus parten desde el centro de Bilbao al menos cada veinte minutos y completan el recorrido en poco tiempo.

La comarca dispone de infraestructuras de primera habilitadas para acoger hasta a 450 personas. Retiros con spa, hoteles situados en edificios centenarios o centros para convenciones de diseño vanguardista harán de la estancia una experiencia distinta e inolvidable.

First-class communications and infrastructure

Two motorways connect Bilbao with Balmaseda and the coastline. Public transportation is frequent and diverse: modern railway networks link Enkarterri to the city, and buses departing every twenty minutes from the centre of Bilbao complete the itinerary in a short period of time.

The region boasts top-quality venues as well. Country houses with hot tubs and lush gardens, former convents now turned into hotels, a plurality of avant-garde facilities – an optimal framework for meetings, conferences and corporate retreats, amid unrivalled landscapes and very close to the city.

Enkarterri zenbatekoetan

Enkarterri en cifras

Enkarterri by numbers

Población
Biztanleria
Population



62.369

Superficie
Azalera
Area



500 Km²

Lista de municipios
Herri-zerrenda
List of towns in the region

Abanto-Zierbena
Alonsotegi
Artzentales
Balmaseda
Galdames
Gordexola
Güeñes
Karrantza Harana
Lanestosa
Muskiz
Ortuella
Sopuerta
Turtzioz
Zalla
Zierbena

Aireporturainoko distantzia
Distancia desde el aeropuerto
Distance to the airport



Bilbao	37 km
Vitoria – Gasteiz	87 km
Donostia – San Sebastián	144 km
Santander	118 km

Dibertsioa lan ostean

Lanegun luze baten ostean, ba al dago paisaiez gozatzea ala lekuko plater apartak dastatzea baino plan hobetik? Enkarterriko aisialdi eskaintza anitza da: jarduera kulturalak, gastronomikoak, ludikoak... Eta ez dago aukeratzeko beharrik, ingurune hurbiltasuna eta elkarreaginari esker den-dena egun bakarrean egin daitekeelako.

Diversión tras el trabajo

Después de una larga jornada de trabajo, ¿qué mejor que desconectar entre parajes de ensueño, o saboreando las exquisitas recetas locales? La variedad está garantizada en Enkarterri: escapadas culturales, gastronómicas, de ocio... Y no es necesario escoger entre unas y otras, pues la cercanía y simbiosis del entorno permiten hacerlo todo en un día.

Have fun after a work day

Is there any better way to switch off from work than strolling around enchanting surroundings, or tasting some of the delicious local food? Enkarterri offers a wide range of leisure activities for every taste. Culture, gastronomy, nature – an endless number of incentives to round off the day.

Enkarterri



Cantabria





Egoitzak

Sedes

Venues

- 1** ArenatzArte
- 2** Loizaga dorrea
Torre Loizaga
Loizaga tower
- 3** Boinas la Encartada museoa
Museo Boinas La Encartada
La Encartada beret museum
- 4** Virgen de Lorea upeltegia
Bodegas Virgen de Lorea
Virgen de Lorea winery
- 5** Enkarterriko museoa
Museo de Las Encartaciones
Las Encartaciones museum
- 6** El Molinar jauregia
Palacio el Molinar
El Molinar palace
- 7** Zalla Antzokia
- 8** OKE
- 9** Klaret Antzokia
- 10** Meatzari Aretoa
- 11** Amalurra hotela
Hotel Amalurra
Amalurra hotel
- 12** San Roque hotela
Hotel San Roque
San Roque hotel
- 13** Vicente Pallotti etxea
Casa Vicente Pallotti
Vicente Pallotti house

ArenatzArte



ArenatzArten naturak eta arteak bat egiten dute ehun urtetik gorako zuhaitz eta abangoardiako eskulturen artean. Lorategi botaniko hau, bere kristalezko eraikuntza bitxiarekin, aukera bikaina da enpresa-batzarrak edo ekitaldi txikiak antolatzeko, Bilbotik oso gertu.

En ArenatzArte el arte se funde con la naturaleza entre anchos paseos flanqueados por esculturas de vanguardia. Este jardín botánico, con su singular edificio de cristal y muy cercano a Bilbao, ofrece un rincón inmejorable para organizar reuniones, alcanzar acuerdos y estrechar relaciones.

Nature and art blend together in ArenatzArte amid ancient trees and avant-garde sculptures. This botanical garden, presided over by a stylish crystal building and very close to the city of Bilbao, stands out as a distinct venue to hold meetings or sign agreements.



Enkarterri Kalea, 5
 48840 Güeñes (Bizkaia)
 Tlf.: +34 / 946 802 976
www.arenatzarte.com
arenatzarteparkea@gmail.com



Inguruetan*
 En las inmediaciones
 Nearby

Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Edificio de cristal	60	30	30	15	30	30

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	22 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	119 km
Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	82 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	115 km

Loizaga Dorrea

Torre Loizaga

Loizaga Tower



Mendien artean ezkutaturik, XIII. mendeko gotorleku hau altxatzen da. Barruan Rolls-Royce bilduma bikaina gordetzen du, munduko onenatariko bat adituen arabera. Xarmaz beteriko tokia biltzar eta kongresu apartenak antolatzeko.

Escondida entre montañas se alza esta impresionante fortaleza del siglo XIII, que alberga en su interior la mejor colección privada de Rolls Royces del mundo. Un lugar con encanto para acoger los actos y congresos más selectos.

Nestled amongst green mountains, the magnificent Loizaga Tower – a former fort – hides an unrivalled collection of Rolls-Royces and vintage luxury cars. A charming venue to accommodate the most exclusive corporate events.



Bo. Concejuelo, 30
48191 Galdames (Bizkaia)
Tlf.: +34 / 649 412 001
www.torreloizaga.com
info@torreloizaga.com



Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Salón de reuniones	450	70	-	-	-	200

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	30 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	127 km
Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	90 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	95 km

Boinas La Encartada Museoa

Museo Boinas La Encartada

La Encartada Beret Museum



Boinas La Encartada ehun-gaiak ekoizten zituen lantegia zen. Gaur egun Balmasedako museorik handiena da eta baditu instalazio eta areto egokiak lan-bilerak eta ekitaldiak antolatzeko behar den guztiarekin. Museoaren lorategiek, Kadagua ibarraren ertzean, agertoki ezin hobea osatzen dute.

Este monumental edificio del siglo XIX acogió originalmente una fábrica de boinas y prendas textiles. Hoy es un museo industrial y dispone de amplias salas e instalaciones donde celebrar actos de empresa. Los jardines del museo, junto al río Cadagua, ofrecen un entorno único para pasear y despreocuparse.

This monumental 19th-century building originally housed a beret factory. It was later turned into a museum with spacious rooms and all the amenities needed to hold business events. A café and a contiguous recreation area make up the most pleasant of venues.



Bo. El Peñueco, 11
48800 Balmaseda (Bizkaia)
Tlf.: +34 / 946 800 778
www.laencartadamuseoa.com
info@laencartadamuseoa.com



Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Salón de audiovisuales	100	49	-	-	-	-
Sabugal	300	150	100	75	80	150
Kolitzza	100	100	50	40	60	100
Polivalente	190	80	50	25	30	100

Bilbotik
Desde Bilbao
From Bilbao

30 km

Donostiatik
Desde San Sebastián
From San Sebastian

129 km

Gasteiztik
Desde Vitoria
From Vitoria

92 km

Santanderetik
Desde Santander
From Santander

125 km

Virgen de Lorea Upeltegia

Bodegas Virgen de Lorea

Virgen de Lorea Winery



1990 urtean sortua, Virgen del Lorea txakolindegiak 15 hektareako mahastia du Zallako Otxaran auzoan. Lan-biltzarrak antolatze txokoaz gain, bisita gidatuak eskaintzen dira ere, Enkarerrietako txakolin bikaina dastatzeko aukerarekin.

Fundadas en 1990 y con 15 hectáreas de viñedo, las bodegas Virgen de Lorea disponen de un txoko habilitado para todo tipo de reuniones de empresa. Al término se ofrecen visitas guiadas al viñedo y a las modernas instalaciones donde se elabora un exquisito txakoli.

Virgen de Lorea Winery, founded in 1990 and with a 15-hectare (37 acres) vineyard, has a meeting hall providing a cosy yet suitable venue for business meetings and retreats. Guided tours are offered by appointment – an exceptional chance to taste their delicious txakoli.



Bo. de Lorea, s/n
 48860 Otxaran, Zalla (Bizkaia)
 Tlf.: +34 / 946 390 000 _ +34 / 629 455 620
www.bodegasvirgendelorea.com
virgendelorea@spankor.com



Inguruetan*
 En las inmediaciones
 Nearby

Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Salón de reuniones	80	25	10	15	25	15

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	27 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	124 km
Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	87 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	95 km

Enkarterietako Museoa

Museo de Las Encartaciones

Las Encartaciones Museum



Enkarterriko eraikinik adierazgarriena da, Bizkaiko Batzar Nagusia. Abellaneda batzarretxearen egoitza izan zen mendeetan zehar, hauxe da, eskualdeko herri bakoitzeko ordezkariak elkartzen ziren tokia. Gaur egun museoa da eta baditu bilerak eta ekitaldiak antolatzeko aretoak.

Este edificio, propiedad de Juntas Generales de Bizkaia y quizá el espacio más emblemático de la comarca, albergó durante siglos la Casa de Juntas de Avellaneda, sede del Gobierno político encartado. Hoy acoge el museo de referencia de Enkarterri y constituye un entorno idóneo para celebrar actos muy diversos.

Perhaps the most emblematic site in the area, this building housed for centuries a kind of local Parliament where representatives from every town in the region met. It is now a museum and a picturesque but highly convenient venue for events of all sorts.



Bo. Abellaneda, s/n
 48190 Sopuerta (Bizkaia)
 Tlf.: +34 / 946 504 488 _ +34 / 946 104 815
www.enkarterrimuseoa.net / www.jjggbizkaia.net
enkarterrimuseoa@bizkaia.net



Inguruetan*
 En las inmediaciones
 Nearby



BATZAR NAGUSIAK
 JUNTAS GENERALES
BIZKAIA



ENKARTERRIETAKO MUSEOA
 MUSEO DE LAS ENCARTACIONES

Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Sala de actos	88,65	90	-	-	-	-
Sala auxiliar	41,07	-	-	-	-	50

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	33 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	126 km
Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	89 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	95 km

OKE



OKE Ortuellako Kultur Etxe berria Meatzaldeko herri honen ezinbesteko kultur gunea da, eskainitako jarduera anitzari esker. Eraikinak baditu konferentzia eta ekitaldietarako egokiak diren hainbat areto.

OKE se ha consolidado como el principal referente social y cultural de Ortuella, gracias a la variada oferta de actividades que acoge y patrocina. Cuenta con multitud de salas y servicios orientados a la celebración de exposiciones y conferencias.

OKE, the new civic centre in Ortuella, has positioned itself as an essential arts venue in this mining town, owing to the wide range of activities it sponsors. The building has a number of conference halls, fully equipped to hold conventions and exhibitions.



Catalina Gibaja, 10
 48530 Ortuella (Bizkaia)
 Tlf.: +34 / 946 353 185
www.ortuella.biz
kultura.ortuella@bizkaia.org



Inguruetan*
 En las inmediaciones
 Nearby

Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Sala de reuniones pequeña	16	20	20	22	15	30
Sala de reuniones 1	60	40	20	26	18	25
Sala de reuniones 2	60	40	20	26	18	25
Sala de exposiciones	121	-	-	-	-	70
Sala de conferencias	173	120	-	-	100	100

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	14 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	110 km
Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	73 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	88 km

El Molinar Jauregia

Palacio El Molinar

El Molinar Palace



Gordexolan kokaturik, naturaren bihotzean eta Bilbotik hamabost minututara, palazio neoklasiko honek 10.000 m²-ko azalera dauka eta beste bi eraikin aldamenetan. Paregabea da edozein biltzar edota ekitaldirako.

Situado en Gordexola, a quince minutos de Bilbao y en plena naturaleza, este bello palacete neoclásico ofrece un espacio de 10.000 m² con amplio jardín y dos edificios anexos. Es ideal para celebrar eventos y reuniones de toda clase.

Boasting a prime location, just fifteen minutes away from Bilbao and surrounded by nature, the Molinar Palace has an area of 10,000 m² (33,000 sq ft) and is flanked by gardens and two adjoining buildings. It's spacious and suitable for meetings and celebrations of all sorts.



Plaza Palacio Molinar, 14-16
48192 Gordexola (Bizkaia)
Tlf.: +34 / 673 204 774 _ +34 / 676 439 332
www.bokadogrupo.com
bizkaia@bokadogrupo.com



Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Comedor principal	150	-	100	100	-	150
Carpa adosada al comedor principal	80	-	70	60	-	80
Segunda planta	80	50	60	60	-	80
3º comedor	60	-	30	30	-	60
Jardines						

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	18 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	115 km
Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	78 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	114 km

Zalla Antzokia



Zalla Antzokiak, zinema eta antzokia ez ezik, baditu musika eta hitzaldi aretoak ere. Eraikina-ren estruktura ondulatuak herriko mendien silueta irudikatzen du; alboko eraikinak, berriz, musika notaz beteriko pentagrama baten antza du. Zallako gunea nagusia da kongresu eta biltzarretarako.

El Zalla Antzokia alberga un salón de cine, teatro y varias salas con capacidad para 460 personas. El edificio representa en su estructura ondulada la silueta de los montes locales y, en un bloque anexo, un pentagrama rebosante de notas musicales. Es el lugar por excelencia en Zalla para la celebración de congresos y reuniones.

Zalla Antzokia houses a cinema, a theatre and additional halls with a capacity for 460 people. The building, with its undulating structure, represents the silhouette of local mountains, whereas an adjoining edifice depicts a pentagram bursting with musical notes. It is a highly convenient venue for meetings and ceremonies.



Trenbide Etorbidea, 2
48860 Zalla (Bizkaia)
Tlf.: +34 / 946 670 950
www.zalla.org
kultura@zalla.org



Inguruetan*
En las inmediaciones
Nearby

Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Hall 1 del Antzoki	250	25	25	25	25	50
Hall 2 del Antzoki	250	25	35	30	30	50
Antzokia	650	456	-	-	-	300

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	25 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	121 km
Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	85 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	117 km

Klaret Antzokia



Balmasedako Mariaren Bihotz Sakratuaren eliza zena herriko kultur gunerik garrantzitsuena da gaur. 2005 urtean inauguratua, Klaret Antzokiak besaulki patioa eta kabinak ditu beheko solairuan. Lehenengoan, aldiz, korua eta harmailak daude. Enpresa-biltzarrak eta kongresuetarako leku bikaina da, herriko erdialdean kokatuta.

Esta antigua iglesia de estilo neogótico, rehabilitada en 2005, se ha convertido en un cine-teatro con capacidad para 252 personas. La planta baja alberga el escenario, el patio de butacas y la zona de cabinas. En el primer piso se encuentra el coro con graderío para espectadores. Klaret Antzokia está especialmente concebido para acoger actividades culturales, congresos y reuniones.

Formerly a neo-Gothic church, Klaret Antzokia now houses a cinema and can be used as a theatre as well, with a capacity for 252 persons. The ground floor comprises a stage, the stalls and cabins. A choir and additional seats arranged around the auditorium make a prime venue for meetings and conferences.



San Juan Plaza, 1
 48800 Balmaseda (Bizkaia)
 Tlf.: +34 / 946 802 974
www.balmaseda.net
klaretantzokia@balmaseda.net



Inguruetan*
 En las inmediaciones
 Nearby

Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Teatro	150	300	-	-	-	150
Salón de actos Pío Bermejillo	105	74	-	-	-	-
Sala de exposiciones	180	-	-	-	-	70

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	28 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	129 km
Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	92 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	125 km

Meatzari Aretoa



Muskizek eta kulturak bat egiten dute 318 eserleku dituen Meatzari aretoan. Abangoardiako auditorio hau leku aparta da hitzaldiak eta batzarrak antolatzeko, gertu dagoen Kultur Etxearekin batera. Guztira hiru ekitaldi areto eskaintzen ditu kostaldeko herri honek, Bilbotik hurbil eta erakarpen turistiko beteta.

La plaza Meatzari de Muskiz acoge este flamante auditorio de 318 localidades distribuidas entre el patio de butacas y el anfiteatro. La cercana Casa de Cultura completa con al menos dos salas el espacio municipal destinado a convenciones o reuniones de trabajo.

Meatzari Square, a vibrant arts scene in Muskiz, is home to this state-of-the-art auditorium with a capacity for 318 people in the stalls and circles. A nearby cultural centre completes with at least two halls the meeting venues in this coastal town full of touristic charms and close to Bilbao.



Meatzari Plaza, 1
 48550 Muskiz (Bizkaia)
 Tlf.: +34 / 946 707 075
www.muskiz.org
meatzari@muskiz.com



Inguruetan*
 En las inmediaciones
 Nearby

Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Meatzari Aretoa	300	318	-	-	-	-
Sala M	100	60	-	-	60	-
Sala de reuniones	40	-	-	18	-	-

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	20 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	117 km
Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	80 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	82 km



Amalurra Hotela

Hotel Amalurra

Amalurra Hotel

Bo. la Reneja, 35
48879 Artzentales (Bizkaia)
Tlf.: +34 / 946 109 540
www.amalurra.com
amalurra@amalurra.com



Edertasun handiko kokapena duen Amalur hotelean posible da lana eta sosegua konbinatzea, zaratatik urrun. Igeritokiak eta spa-ak lan egun luze baten ostean hain beharrezkoa den lasaitasuna eskaintzen dute.

Situado en un enclave de singular belleza, el Hotel Amalurra permite compaginar las obligaciones laborales con el disfrute de la naturaleza, lejos de ruidos y distracciones. La piscina y el spa brindan la relajación precisa al término de una larga jornada de trabajo.

Combining work and leisure is possible at Amalurra, a lovely hotel nestled in a quiet valley far from the stress of the city and distractions. The swimming pool and the spa add to the attractiveness the place provides after a working day.



Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
----------------------	--	--------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

Salón de conferencias	280	220	200	80	150	300
Amalurra	99	110	80	40	50	125
Naranja	103	96	70	40	50	130
Kristal	55	56	70	22	30	70
Verde	55	56	50	22	30	70
Meditación	154	200	-	80	100	-

Gela kopurua Num. habitaciones Number of rooms	Plazas Plazas Plazas	Banako gela Individual Single room	Gela bikoitza Doble Double room	Suitak Suites Suites
--	----------------------------	--	---------------------------------------	----------------------------

17	32 + 15 supletorias	2	15	-
----	---------------------	---	----	---

Jatetxe nagusia Restaurante principal Main restaurant	Jatetxe pribatua Restaurante reservado Private restaurant	Bestelakoak Otros Other
---	---	-------------------------------

176 m ² , 140 personas	62 m ² , 45 personas	Albergue 6 habitaciones Dúplex 36 plazas
-----------------------------------	---------------------------------	---

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	35 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	131 km
---	-------	--	--------

Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	95 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	83 km
---	-------	--	-------



San Roque Hotela

Hotel San Roque

San Roque Hotel



Behinola klausurako monja-komentua zen eraikin hau hotel-jatetxea da orain. Badauka historiaren lekuko den kristalezko galeria eta hainbat areto, enpresa-biltzarrak eta ekitaldiak egiteko beharrezko guztiarekin hornituta.

Este exclusivo espacio para la celebración de reuniones y actos empresariales se ubica en un antiguo convento de monjas de clausura. Hoy es un fabuloso hotel-restaurante y cuenta con un gran claustro acristalado, testigo de siglos de historia, y salas perfectamente equipadas.

Housed in a former convent of nuns, this exclusive venue has been renovated as a hotel and is highly suitable for business meetings and events. It has spacious, fully equipped rooms and galleries attesting to centuries of local history.



Campo de Las Monjas, 2
48800 Balmaseda (Bizkaia)
Tlf.: +34 / 946 102 268
www.puntuanhoteles.com
info@hotelsanroque.es



Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
Salón eventos	150	80	120	60	-	150
Salón chimenea	70	40	40	35	-	70
Carpa acristalada	300	200	270	120	-	300
Claustro central acristalado	100	50	40	-	-	100

Gela kopurua Num. habitaciones Number of rooms	Plazas Plazas Plazas	Banako gela Individual Single room	Gela bikoitza Doble Double room	Suitak Suites Suites	Bestelakoak Otros Other	Jatetxeak Restaurants Restaurants
20	55	-	19	1	-	1

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	28 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	129 km
Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	66 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	125 km

Vicente Pallotti Etxea _ El Molinar Termak

Casa Vicente Pallotti _ Termas El Molinar

Vicente Pallotti House _ El Molinar Thermal Baths



El Molinar termen ur sendagarririk Vicente Palloti ostatuaren erakrpen xelebreenak dira. Etxe nagusia, XIX. mendekoa, landaretza oparoz inguratuta dago, Karrantzako ingurune pribilegiatu batean. Vicente Palloti aukera bikaina da batzarrak, konbentzioak eta jardunaldiak antolatzeko.

Las extraordinarias aguas medicinales de las Termas El Molinar, de célebres propiedades relajantes, hacen de este lugar enmarcado en plena naturaleza un destino excepcional para reuniones, convenciones o retiros de empresa. La casona principal, del siglo XIX, está rodeada de cuidados jardines.

The extraordinary El Molinar thermal baths make this place, nestled in the heart of nature, a first-rate destination for business meetings and corporate retreats. The main building in Vicente Pallotti complex, dating from the 19th century, acts as a hotel and is encircled by gardens and paths.



Bo. Molinar, 17
 48891 Karrantza (Bizkaia)
 Tlf.: +34 / 946 806 002
www.casavicentepallotti.com
inforeservas@casavicentepallotti.com



Gela Sala Room	m ² m ² m ²	Antzerkia Teatro Theatre	Jai-gela Banquete Boardroom	Mesa en U Mesa en U U-shape	Ikas-gela Clase Class	Koktela Cóctel Cocktail
----------------------	--	--------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

Sala de conferencias	60,90	50	18	32	44	-
----------------------	-------	----	----	----	----	---

Sala polivalente	65,90	30	22	14	18	-
------------------	-------	----	----	----	----	---

Salón de baile	135	60	40	34	44	44
----------------	-----	----	----	----	----	----

Gela kopurua Num. habitaciones Number of rooms	Plazas Plazas Plazas	Banako gela Individual Single room	Gela bikoitza Doble Double room	Suitak Suites Suites	Bestelakoak Otros Other	Jatetxeak Restaurantes Restaurants
--	----------------------------	--	---------------------------------------	----------------------------	-------------------------------	--

57	100	14	43	-	-	1
----	-----	----	----	---	---	---

Bilbotik Desde Bilbao From Bilbao	50 km	Donostiatik Desde San Sebastián From San Sebastian	177 km
--	-------	---	--------

Gasteiztik Desde Vitoria From Vitoria	94 km	Santanderetik Desde Santander From Santander	70 km
--	-------	---	-------

Zerbitzu profesionalak
Servicios profesionales
Professional services

Puntuan Katering

Katering
Empresa de catering
Catering
Tlf.: +34 / 946 102 268
www.puntuanhoteles.com
katering@puntuan.com

Servicios Turísticos Joyce

Itzulpen eta gida zerbitzuak
Servicios de traducciones y guías
Tour interpreters
Tlf.: +34 / 946 391 276
www.joyceformacion.net
turismojoyce@gmail.com

Leykatur

Turismo zerbitzuak
Tourism related services
Mucho más que servicios turísticos
Tlf.: +34 / 616 498 621
www.leykatur.com
info@leykatur.com

EuskalCar

Alokatzeko autoak gidariarekin
Alquiler de vehículos con conductor
Car hire with driver
Tlf.: +34 / 944 411 616
www.euskalcar.net
info@euskalcar.net

Audiomic Producciones

Zerbitzu audiobisual eta teknikoak
Equipamiento técnico y audiovisual
Audio visual and equipment services
Tlf.: +34 / 944 711 579
www.audiomic.com
audiomic@audiomic.com

Baskonia Premium Tour

Turismo harkorra
Agencia de turismo receptivo
Receptive tourism
Tlf.: +34 / 946 390 177 - +34 / 678 753 508
www.baskoniatour.com
info@baskoniatour.com

Gaetan de Bäcker

Gida turistiko profesionalak
Guía profesional de turismo
Professional tourist guides
Tlf.: +34 / 670 910 205
www.guide-bilbao.com
info@guide-bilbao.com

Viajes Arzabe

Bidaiak
Servicio de viajes
Travel agency
Tlf.: +34 / 946 391 562
www.arzabe.es
zalle@arzabe.es

Autocares de Zalla

Autobus Zerbitzuak
Servicio de viajes
Bus services
Tlf.: +34 / 946 390 211
www.arzabe.es
autocares@arzabe.es

Pizgarriak Incentivos Incentives



Atsedenaldi bat har ezazu. Enkarterrin esperientzia eta dibertsio-aukera anitz aurkituko dituzu: natura, gastronomia, kultura. Gure pizgarrien eskaintza aparta eta era askotakoa da, eguna gozaten amai dezazun.

No todo es trabajo. En Enkarterri encontrarás infinitas experiencias y posibilidades de diversión: naturaleza, gastronomía, cultura. Una extraordinaria y variada oferta de incentivos para completar la jornada disfrutando.

Work is not everything. In Enkarterri you will find endless experiences and fun choices – nature, gastronomy and culture. Enjoy our unrivalled and varied set of incentives to round off the day in a good mood.

Esperientziak Experiencias Experiences



Gure sukaldaritzako produktu nagusia da, ezinbesteko osagarria. Enkarterrin amarekin eginiko ogia labertzen ikasiko duzu. On egin!

Es el producto estrella de nuestra gastronomía, el acompañamiento imprescindible. En Enkarterri aprenderás a elaborar tu propio pan de masa madre. ¡Que aproveche!

It's the cornerstone of our gastronomy, an essential accompaniment to meals. In Enkarterri you'll learn to make your own sourdough bread. Enjoy it!



Txakolinaren jaioterra ezagutu eta geure altxor likidoa dasta ezazu mahastiak eta upeltegiak bisitatzeko dituzun bitartean.

Descubre la cuna del txakoli de Enkarterri y degusta nuestro tesoro líquido mientras recorres viñedos y bodegas.

Discover the birthplace of txakoli, our dry white wine – a liquid treasure. Visit the vineyards and wine cellars while having a glass of it.



Zeure eltzekoa egin ezazu, La Robla trenbideko langileek egiten zuten modura. Txikiteoan ibil zaitez ostean, beste edozein balmasedar bezala.

Para dar consistencia a tu estancia, prepara tu propia putxera de alubias tal como lo hacían los trabajadores del ferrocarril de La Robla. Participa después en el poteo y siéntete un balmasedano más.

Cook your own red bean stew in the way railways workers used to. Go then for a few drinks and feel like one of the neighbours.



Kezkak eta ardurak baztertu egun batez abeltzain bihurtuz. Ganaduzainak Eusko Label kalitatearen K ikurra duenazienda erakutsiko dizu.

Vive una experiencia inolvidable en compañía de un ganadero de la comarca. Te mostrará su ganadería Limusin y cerdos Euskal Txerri con certificado de calidad Eusko Label.

Be a farmer for a day and enjoy an unforgettable experience. Go in with and feed a certified stockbreeder's hogs and Limousin cattle.



Benetako artzain bati laguntzea gustatuko litzaizuke? Bere ohikeriak ezagutzea eta eguneroko eginkizunetan parte hartzea?

¿Te gustaría pasar un día con un auténtico pastor vasco?

¿Conocer su oficio y acompañarle en sus quehaceres diarios mientras dirige el rebaño?

Would you like to spend your day with a real Basque shepherd? To know first-hand the job and daily chores involved?



Pilatutako estresa aska ezazu zuhaitzen gainean! Sopusuerta Abenturak baditu tibetar zubiak, tirolina zirkuituak, lianak, abordatze sareak... Adrenalina eta barreak zati berdinetan!

¡Libera el estrés acumulado en las alturas, sobre los árboles! Sopusuerta Abentura cuenta con puentes tibetanos, circuitos de tirolinas, lianas, redes de abordaje... Adrenalina y diversión a partes iguales.

Burn up anxiety at the top – that is, above the trees. Sopusuerta Abentura has a lot to offer: Tibetan bridges, zip-lines, balance beams and a lot more!



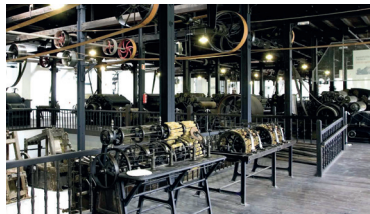
Kultura Cultura Culture



Eskualdeko meatze-iraganean murgil zaitetz Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoan eta industria-jarduera honek paisaian utzitako aztarna hunkigarriak begietsi!

Recorre el pasado minero de la comarca en el Museo de la Minería del País Vasco y contempla la impresionante huella paisajística de esta actividad industrial.

Find out the mining past of the region at the Basque Country Mining Museum and enjoy the impressive landscapes moulded by this industrial activity.



Txapela bat ipini eta bere fabrikazioaren sekretuak ikas itzazu Boinas La Encartada Museoan, eskualdean ehun gaiak ekoizten zituen lantegirik handiena izan zena.

Cálate una txapela y aprende los secretos de su fabricación en el Museo Boinas La Encartada, antaño una de las mayores fábricas textiles de la comarca.

Put on a beret and learn how they used to be made at La Encartada Beret Museum, formerly one of the largest such factories in the region.



Bizkaiko azken burdinoletariko bat bisita ezazu eta gure arbasoek eguneroko objektuak nola egiten zituzten ikasi.

Visita una de las últimas ferrerías de Bizkaia en El Pobal y descubre cómo fabricaban los objetos cotidianos nuestros antepasados.

Visit one of the last surviving ironworks in the province and find out how our ancestors used to produce daily life items.



Bizkaiko hiribildu zaharreneko kaleetatik ibil zaitez, gaurko eta atzoko sekretuak ezagutuz. Balmaseda eta Lanestosa zure zain daude!

Recorre las calles de dos de las primeras villas de Bizkaia y descubre su historia plagada de secretos centenarios. Balmaseda y Lanestosa te esperan.

Walk through the streets of two of the oldest towns in the province, discovering their history filled with ancient secrets. Balmaseda and Lanestosa are waiting for you.



Gure historia ezagut ezazu Enkarterrietako Museoan, mendeetan zehar eskualdeko herritarren ordezkariak bildu ziren egoitza.

Conoce nuestra historia en el Museo de Las Encartaciones, lugar de reunión durante siglos de los representantes políticos de los valles de la comarca.

Learn about our history at Las Encartaciones Museum, where local representatives met for centuries during the Middle Ages.



Munduko Rolls-Roycen bildumarik handiena zure zain dago Loizaga dorre erasoezinean. Huts egingo al duzu?

La mayor colección de Rolls-Royce y coches de lujo del mundo te espera en la inexpugnable Torre Loizaga, en medio de un entorno boscoso y encantador. ¿Te lo vas a perder?

An unrivalled collection of Rolls-Royces is waiting for you in the impenetrable Loizaga Tower, nestled in a charming valley.



Natura Naturaleza Nature



La Arena hondartza surfistek gogokoen duten helmugetako bat da. Etor zaituz eta itsasoaren indarra senti ezazu!

La playa de La Arena es uno de los destinos predilectos para los amantes del surf en la cornisa cántabrica. ¡Siente la fuerza del mar!

La Arena Beach is a favourite surf spot in the Basque Country. Feel the strength of the sea!



Burdin Mendien Bide Berdeak zirkulaziorik gabeko 40 km eskaintzen ditu, bizikletaz ibiltzeko zoragarriak direnak. Triano Mendiak eta Itsaslurreko labarrak begietsi itzazu.

Adéntrate en la vía verde más extensa de Bizkaia, con casi 40 kilómetros ideales para recorrer en bicicleta. Contempla las montañas mineras y los acantilados del Cantábrico en Itsasur.

On foot or by bike, traverse the 40 kilometres (24 miles) that make up La vía verde, the largest green line in the province. Look at the mining mountains and the stunning sea cliffs.



Kolitzaren gailurrera igo, Bizkaian ziren bost deiadar-mendietako bat. Gailurraren ikuspegi apartek auzo-bilerak deitzeko kokapen ezin hobea eskaini zuten mendeetan zehar.

Alcanza la cima del monte Koltiza, una de las cinco cumbres bocineras de Bizkaia. Las privilegiadas vistas sirvieron durante siglos para convocar reuniones comunales a golpe de corneta.

Reach the top of Koltiza Mount, one of the five horn mountains in Biscay – so called because, for centuries, horns and bonfires used to be lighted on the summit in order to convene communal meetings.



Pozalaguako kobazuloak munduko estalaktita bitxien kontzentrazioarik handiena du. Huts egingo duzu? Armañon Parketxea ezagutu eta bere flora eta faunari buruz den-dena ikasi aldameneko interpretazio zentroan.

No te pierdas la mayor concentración de estalactitas excéntricas del mundo en la cueva de Pozalagua. Recorre el parque natural de Armañón y apréndelo todo sobre la flora y fauna de la zona en su centro de interpretación.

Pozalagua Cave is not to be missed. It boasts the highest concentration of eccentric stalactites in the world. Trek through Armañón Natural Park and learn everything about its wildlife at the nearby interpretation centre.





facebook.com/bilbaoenkarterri
twitter.com/enkarterritio

visitenkarterri

Bizkaia | Euskadi

www.visitenkarterri.com



Enkarterri Turismo · Turismo Encartaciones

ENKARTUR

C/ Martin Mendia, 2
48800 Balmaseda (Bizkaia)
Tif. +34 / 946 80 29 76
www.visitenkarterri.com
info@visitenkarterri.com



BILBAO
BIZKAIA
be basque

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

